

РЕШЕНИЕ

№ 2917

гр. София, 14.06.2011 г.  
В ИМЕТО НА НАРОДА



АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ – град, ПЪРВИ КАСАЦИОНЕН  
СЪСТАВ, в открито съдебно заседание на четвърти юли, две хиляди и  
десета година, в състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ: ЛОЗАН ПАНОВ**  
**ЧЛЕНОВЕ: МИГЛЕНА НЕДЕВА**  
**МАРИЯ СИТНИЛСКА**

при участието на секретар–протоколита **ГАЛЯ ИЛИЕВА** и прокурор  
**ПАВЛОВ** като разгледа докладваното от съдия **НЕДЕВА** административно  
дело № 2627 по описа за 2010 г. и, за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208 – чл.228 от Административно  
– процесуалния кодекс /АПК/, във връзка с чл.63, ал.1, изр.2 от Закона за  
административните нарушения и наказания /ЗАНН/.

С Решение № 10.02.2010 г. по н.а.х.д. № 1293 / 2009 г., Софийски  
районен съд, НК, 4 състав е потвърдил Наказателно постановление /НП/ №  
4 от 06.01.2009 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни  
медии, с което на „НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ – ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ“ ЕАД,  
гр. София е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 / две хиляди/  
лв. на основание чл.126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията / ЗРТ/ за  
нарушение по чл.82, ал.3 от същия закон.

Срещу така постановеното решение е постъпила касационна  
жалба от „НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ – ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ“ ЕАД, гр.  
София, чрез изпълнителния директор Карл Андерсон, в която моли същото  
да бъде отменено като незаконосъобразно. Сочи се, че вследствие на  
законодателна промяна обстоятелствата, за които е санкционирано лицето  
не представляват административно нарушение, поради което следва да се  
приложи разпоредбата на чл.3, ал.2 от ЗАНН. Освен това, и при  
приложение на чл.82, ал. 3 от ЗТР, в редакцията му преди промяната, смята,  
че излъчването на самопромоцията по време на надписите на филма с  
техниката „разделен екран“ не нарушава целостта на предаването и не  
засяга авторски права.

Ответникът по касационната жалба, оспорва жалбата и моли  
решението да бъде потвърдено като правилно, без конкретни аргументи за  
това.

Представителят на Софийска градска прокуратура счита, че  
жалбата е неоснователна и решението следва да бъде оставено в сила.



20

Жалбата е ПРОЦЕСУАЛНО ДОПУСТИМА. Подадена е от надлежна страна и в законоустановения срок.

Административен съд София – град, като прецени събраните по делото доказателства в тяхната съвкупност, както и доводите и възраженията на страните, намира касационната жалба за ОСНОВАТЕЛНА.

За да постанови решението си, първоинстанционният съд е събрал всички представени и посочени от страните доказателства. Пред настоящата съдебна инстанция не са ангажирани нови от допустимите, съгласно чл.219, ал.1 от АПК писмени доказателства.

В рамките на касационното производство съдът, след като обсъди всички посочени в жалбата пороци на решението, и с оглед императивната разпоредба на чл. 218, ал. 2 от АПК, предвид която следи служебно за валидността и допустимостта на обжалваното решение и съответствието с материалния закон, счита, че решението е валидно, допустимо и постановено при правилно прилагане на материалния закон.

Въпреки, че и настоящият състав споделя аргументите, изложени в решението на СРС, след неговото постановяване / 10.02.2010 г./, със Закон за изменение и допълнение на Закона за радиото и телевизията / ДВ, бр.12 от 12.02.2010 г./ е налице нова нормативна уредба, която налага приложението на специалната разпоредба на чл. 3, ал. 2 от ЗАНН.

Това е така, защото сме в хода на неприключило административно – наказателно производство, като до влизането в сила на наказателното постановление е последвала нова, по-благоприятна за деца правна норма, отменяща старата, по която е наказан, и уреждаща същите обществени отношения.

Съгласно чл.82, ал.3 от ЗРТ, в редакцията му преди изменението, рекламата се включва в програмата само между отделните предавания / или между частите на отделни предавания арг.ал.4 на чл.83/. По изключение, тя може да бъде включена и в самото предаване, но само при условие, че не се нарушават неговата цялост и качество и че са гарантирани авторските права.

С изменението на закона цялата глава четвърта „Реклама, радио- и телевизионен пазар и спонсорство“, в която се е съдържала горната норма, за нарушението на която е издадено процесното наказателно постановление, е изменена в съответствие с Директива 2007/65/ЕО та Европейския парламент и на Съвета от 11.12.2007 г. за изменение на Директива 89/552/ЕИО та Съвета относно координирането на някои разпоредби, формулирани в действащите закони, подзаконови и административни актове на държавите – членки, отнасящи се до упражняване на телевизионна дейност.

В новия раздел IV на глава четвърта „Реклама и ратиотелевизионен пазар“, в аналогичната на отменената редакция на чл.82, ал.3 от ЗРТ разпоредба на чл.85, ал.2 от ЗРТ няма забрана за включване на



реклама в предаването, като се предвижда само ограничението рекламната и телевизионният пазар „да са ясно отделени от другите части на предаването чрез визуални и/или звукови, и/или пространствени средства, без с това да се ограничава използването на нови рекламни техники”.

Съдът споделя съображенията на касатора, че това, за което е санкциониран касатора по оспореното НП, съгласно новата разпоредба на чл.85, ал.2 от ЗРТ вече не е съставомерно, като използваната техника „разделен екран” именно е вид визуално и пространствено средство чрез което се постига разрешеното излъчване на реклама в рамките на предаване.

Имайки предвид гореизложеното, съдът намира, че относно административно наказателната отговорност в конкретния казус, следва да се излезе от общия доктринален принцип, че всяко правоотношение се регулира от правната норма, действала по време на осъществяването му, закрепен и в чл.3, ал.1 от ЗАНН, и да се приложи специалната клауза, регламентирана в разпоредбата на чл. 3, ал. 2 от ЗАНН. С изменението на ЗРТ, ДВ, бр.12 от 2010 г., деянието, за което е санкциониран касаторът не се счита за нарушение и за осъществяването му не е предвидено налагане и изтърпяване на административно-наказателна отговорност. След като до влизането в сила на наказателното постановление е последвала нова, по-благоприятна за извършителя правна норма, отменяща старата, по която е санкциониран, и уреждаща същите обществени отношения, следва да бъде приложена последната.

Горното, от своя страна налага отмяна на наказателното постановление, а с него и на решението на СРС, което го потвърждава.

По изложените съображения и на основание чл. 221, ал. 2 от АПК, вр. с чл. 63, ал. 1, изр. 2 от ЗАНН, Административен съд София - град

**РЕШИ:**

**ОТМЕНЯ** Решение № 10.02.2010 г. по н.а.х.д. № 1293 / 2009 г. на Софийски районен съд, НК, 4 състав.

**ОТМЕНЯ** Наказателно постановление № 4 от 06.01.2009 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии.

Решението е окончателно.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

**ЧЛЕНОВЕ: 1.**

**2.**



*Handwritten signatures of the court members.*



# РЕШЕНИЕ

гр. София, 10.02.10 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА



Софийски районен съд, НО, 4 с-в, в публично заседание на трети ноември две хиляди и девета година в състав:

**РАЙОНЕН СЪДИЯ: ПЕТЪР СТОИЦЕВ**

при секретаря С. Савова, като разгледа докладваното от съдията НАХД №1293/09 г., за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.63, ал.1 от ЗАНН.

Образувано е по жалба на „НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ – ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ“ ЕАД срещу наказателно постановление № 4/06.01.09 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на жалбоподателя на основание чл.126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв. за извършено нарушение на чл.82, ал.3 от ЗРТ.

В жалбата се твърди, че обжалваното НП е незаконосъобразно и се прави искане за неговата отмяна. Изложени са съображения, че процесните кадри от телевизионно предаване имат характер на „самопромоция“, поради което за тях не следва да се прилагат правилата относно реклама, респ. не е извършено нарушение на чл.82, ал.3 от ЗРТ, който визира извършване на реклама; процесните кадри не са нарушили целостта на предаването и авторските права; в обжалваното НП липсва подпис на неговия издател.

В съдебно заседание представителят на жалбоподателя поддържа жалбата.

Представителят на ответника по жалбата – административно-наказващия орган, оспорва жалбата.

**Съдът, като прецени събраните по делото доказателства и направените от страните доводи, намира за установено от фактическа страна следното:**

На 30.11.08г. за времето от 19.59 ч. до 22.56 ч. по програма „Нова телевизия“ на „НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ – ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ“ ЕАД бил излъчен игралният филм „Хари Потър и стаята на тайните“. В 22.47 ч. по време на излъчване на финалните надписи на филма, обозначаващи носителите на авторски права, били показани кадри, придружени от съответен оригинален звук, от други филми, които предстояло да бъдат излъчени по този телевизионен канал /самопромоция на предстоящи за излъчване филми/. Използвана била професионалната техника „split screen“ /разделяне на екрана/, при която едновременно с показване в долната част на екрана на финалните надписи на филма „Хари Потър и стаята на тайните“, в горната част на екрана се излъчвали кадри от други филми. След първия финален надпис от филма „Хари Потър и стаята на тайните“ - Directed by CHRIS COLUMBUS Режисьор Крис Кълъмбъс, била премахната звуковата картина – оригиналния саундтрак



към този филм и започнало едновременно излъчване на кадри, придружени със съответен оригинален звук, от филма „Парола риба меч“.

В долната част на екрана бил показан оригинален надпис от филма „Хари Потър и стаята на тайните“ – Screenplay by Steve Kloves, а в горната част на екрана били показани кадри от филма „Парола риба меч“ с участието на Джон Траволта, придружени с текст зад кадър: „Кой не би искал Джон Траволта да му е шеф“.

В долната част на екрана бил показан оригинален надпис от филма „Хари Потър и стаята на тайните“ – Produced by David Heyman, а в горната част на екрана били показани кадри от филма „Парола риба меч“ с участието на Холи Бери, придружени с текст зад кадър: „Кой не би мечтал за слънчеви бани с Холи Бери“.

В долната част на екрана бил показан оригинален надпис от филма „Хари Потър и стаята на тайните“ – Based on the Novel by J. K. Rowling, а в горната част на екрана били показани кадри от филма „Парола риба меч“ с гола до кръста Холи Бери, придружени с нейна оригинална реплика от същия филм.

В долната част на екрана бил показан оригинален надпис от филма „Хари Потър и стаята на тайните“ – Executive Producers Make Radcliffe, Michael Barnathan, Chris Columbus, David Barron, а в горната част на екрана били показани кадри от филма „Парола риба меч“ с участието на Вини Джоунс и Джон Траволта, придружени със звук от същия филм и с текст зад кадър: „Кой не би желал да играе с Вини Джоунс“ и надпис: „20.00 ч. неделя „Парола риба меч““.

В долната част на екрана бил показан оригинален надпис от филма „Хари Потър и стаята на тайните“ – Director of Photography Roger Pratt, Production Designer Stuart Craig, а в горната част на екрана бил показан колаж от кадри от филма „Парола риба меч“, придружени с текст зад кадър: „Всичко това ще се сбъдне на Хю Джаксън и той ще се бори със зъби и нокти, за да се измъкне. Следващата неделя в „Нова Киновечер““.

В 22.48 ч. едновременно с показването в долната част на екрана на финалните надписи на филма „Хари Потър и стаята на тайните“, обозначаващи изпълнителите на главните роли – Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, в горната част на екрана била излъчена самопромоция на филма „Перфектно убийство“ с участието на Майкъл Дъглас, Гуинет Полтроу и Виго Мортенсен, представена с кадри и звук от този филм. По този начин у зрителите се създавало заблуждение, че имената на актьорите от филма „Хари Потър и стаята на тайните“, изписани в долната част на екрана, съответстват на лицата на актьорите от филма „Перфектно убийство“, показани в кадри в горната част на екрана.

Изложената фактическа обстановка се установява по категоричен начин от събраните по делото доказателства – показанията на актосъставителя [REDACTED] снимки за визуализация на екрана на процесното телевизионно излъчване, диск DVD формат.

**При така установената фактическа обстановка, съдът намира от правна страна следното:**

В хода на административно-наказателното производство не са допуснати съществени процесуални нарушения, които представляват основание за отмяна на обжалваното НП. Съдът констатира, че НП е надлежно подписано от



неговия издател - Председателя на Съвета за електронни медии, поради което доводите в жалбата за липса на подпис в НП са неоснователни.

При осъществяване на дейността на „НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ – ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ“ ЕАД е нарушена разпоредбата на чл.82, ал.3 от Закона за радиото и телевизията.

По време на излъчване на финалните надписи на филма „Хари Потър и стаята на тайните“, обозначаващи носителите на авторски права, били показани кадри, придружени от съответен оригинален звук, от други филми, които предстояло да бъдат излъчени по телевизионния канал - самопромоция на предстоящи за излъчване филми. Разпоредбата на чл.82, ал.3 от ЗРТ визира реда за излъчване на реклами, като тази разпоредба следва да се прилага и по отношение на излъчваните самопромоции, доколкото по силата на §1, т.25 от Допълнителните разпоредби на ЗРТ самопромоцията е форма на рекламиране, при която операторът рекламира своите собствени стоки, услуги или програми. При едновременното излъчване на финалните надписи на филма „Хари Потър и стаята на тайните“, обозначаващи носителите на авторски права, с кадри от други филми, представляващи самопромоция на телевизионния оператор, е извършено нарушение на разпоредбата на чл.82, ал.3 от ЗРТ, тъй като е нарушена целостта и качеството на филма „Хари Потър и стаята на тайните“. Едновременно с това са засегнати авторските права на създателите на филма „Хари Потър и стаята на тайните“, тъй като у зрителите се създавало впечатление, че имената на създателите на филма, изписани по време на финалите надписи, са свързани с други филми, кадри от които били излъчвани по същото време чрез използване на професионалната техника „разделяне на екрана“. Съществен елемент от авторските права на творците е техните имена да бъдат свързани именно със създаденото от тях произведение, а не с други аналогични произведения, като нарушаването на това изискване, както в конкретния случай, представлява ограничаване на авторските права на творците.

За извършеното административно нарушение на жалбоподателя законосъобразно на основание чл.126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв., който е минималния предвиден в закона размер, поради което не следва да се обсъжда възможността за неговото намаляване.

По изложените съображения, обжалваното НП е правилно и законосъобразно, и следва да бъде потвърдено.

Така мотивиран, съдът

### РЕШИ:

**ПОТВЪРЖДАВА** наказателно постановление № 4/06.01.09 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на „НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ – ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ“ ЕАД на основание чл.126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията е наложена имуществена санкция в размер на 2 000 лв. за извършено нарушение на чл.82, ал.3 от ЗРТ.

Решението подлежи на обжалване с касационна жалба пред Административен съд – гр. София в 14-дневен срок от съобщението за неговото изготвяне.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА  
СЕКРЕТАР:

РАЙОНЕН СЪДИЯ: